

Antonin Artaud

DEKLARACJA Z 27 STYCZNIA 1925 ROKU

Zważywszy na fałszywe odczytanie naszego przedsięwzięcia nedorzecznie odbieranego przez publiczność,

Całej bełkotliwej współczesnej krytyce literackiej, dramatycznej, filozoficznej, egzegetycznej, a nawet teologicznej, chcemy powiedzieć co następuje:

1. Nie mamy nic wspólnego z literaturą,

Potrąfimy jednak w razie potrzeby posłużyć się nią tak jak wszyscy.

2. SURREALIZM nie jest nowym czy poręczniejszym środkiem wyrazu ani nawet metafizyką poezji;

Jest środkiem całkowitego wyzwolenia umysłu

i wszystkiego, co doń podobne.

3. Jesteśmy zdecydowani zrobić Rewolucję.

4. Połączyliśmy słowo SURREALIZM ze słowem REWOLUCJA jedynie po to, by wskazać na bezinteresowny, oderwany, a nawet desperacki charakter tej rewolucji.

5. Nie zamierzamy zmieniać obyczajów ludzi, chcemy dowieść, jak kruche są ich myśli, na jak niepewnych podstawach, na jakich lochach wzniesli oni swe chwiejące się domy.

6. Kierujemy pod adresem społeczeństwa to poważne ostrzeżenie:

Niech zważa na swe występki, bo żaden fałszywy krok jego ducha nie ujdzie naszej uwadze.

7. W każdym przełomowym momencie swego myślenia Społeczeństwo nas odnajdzie.

8. Jesteśmy specjalistami od Buntu.

Nie ma takich środków działania, których w razie potrzeby nie będziemy zdolni użyć.

9. Mówimy zwłaszcza światu zachodniemu:

SURREALIZM istnieje.

– Czym jednak jest ten nowy *-izm*, który przyczepia się teraz do nas?

– SURREALIZM nie jest jakąś formą poetycką.

Jest krzykiem ducha, który zwraca się ku sobie i zdecydowany jest wszelkimi siłami skruszyć swe kajdany,

w razie potrzeby materialnymi młotami.

BIURO
POSZUKIWAŃ SURREALISTYCZNYCH

15, rue de Grenelle

Louis Aragon, Antonin Artaud,
Jacques Baron, Joë Bousquet,
J.-A. Boiffard, André Breton, Jean
Carrive, René Crevel, Robert
Desnos, Paul Eluard, Max Ernst,
T. Fraenkel, Francis Gérard, Michel
Leiris, Georges Limbour, Mathias
Lübeck, Georges Malkine, André
Masson, Max Morise, Pierre Naville,
Marcel Noll, Benjamin Péret, Raymond
Queneau, Philippe Soupault,
Dédé Sunbeam, Roland Tual.

Przekład przygotowali uczestnicy translatorium z języka francuskiego prowadzonego w Katedrze Filozofii UŁ przez Bogdana Banasiaka i Krzysztofa Matuszewskiego: Małgorzata Adamska, Małgorzata Augustyniak, Wojciech P. Matras, Mateusz Oleksy, Paweł Pieniążek.